說文理董後編

宋鄭樵漁仲六書略討論中

轉注第四　序曰、諧聲轉注一也、役他為諧聲、役己為轉注、轉注也者、正其大而轉其小、正其正而轉其偏者也、

所謂役他役己者、謂此字所从為己、已不移動而取他字諧聲、以成他字、若曉之於昂旭、謂之役他、此字所从移動、若老之於考孝、謂之役己、正其大、謂此字形大略為正、其餘可省、而轉配他文、正其正、謂仍用其正義為正文、而其偏餘、可轉申明其轉義也、今核而論之、老之移動本文、稱為役己矣、而考耋諸字、仍

用諧聲則仍然從他例仍混也何不言从其所主旁文為諧聲、
从其本形而省為轉注之明白乎後二語何不言从所省處而
轉配他文故謂之轉何等明簡今設為人已大小正偏之語以
博辭致意淺而詞與

一建類主義轉注一　序曰立類為母從類為子母主義子主
聲、子主義者以母為主而轉其子主聲者是以子為主而轉其
母也

老　考　耆　孝　耇　耈　耂　耋　履　屩　屢

履　屖　屣　屢　屐　屜　屩　屐　屨　屧　屩

寱 寐 寢 𡪴 寣 寐 寎 寱 寣 寤 寢

寎 寣 寐 寤 𥧢 𡪤 寢 瞢 瞢 夢 夢

瞢 蔑 薎 八四六

如右乃以母為主而轉子者，而者孝非聲，則子主聲之例不符。初祠袷禘，亦以母為主，而轉其子，則與諧聲之例相混。萬之於萬，象形也；章之竟，指事也，亦正其大而轉其小。馬之與馬，象形也；肙之於員，指事也；奮之於奪，會意也，亦正其正而轉其偏，或收或不收，例不符也。或曰此轉注，但从諧聲分出，不得以从形

義者爲例曰轉之云者、形轉事轉意轉聲轉皆轉也、鄭氏但能限於諧聲之轉而不能減形事意之必不可轉、則執泥老考二字而自局者也、夫老考等非必欲轉之、方成字也、非必欲自外於諧聲而屈就轉注也、特以文形、不省則煩、省之則簡、而字形整齊、省之例、猶夫曐之爲星、辭之爲辞也、故老孝可說指事、會意、而耆耋屨屣寐寤皆諧聲也、散而分入他條、此轉注條無一可隸之字、且轉注爲六書之一、所可說者僅數十字、豈古人特立一書之旨乎、其說四字云、从一从丨置筭籌之象也、祘字从此

四者八之數未能上徹也於丌乃其之下體非四字或丌或四皆無置筭之象丌增而八減俱難穿鑿成說又與主義主聲役己役人正大轉偏小之例不符任臆而說不根義例者也

〔二建類主〕聲轉注

弋　弌　弍　鳶　壓　糴　糶　檖　檖

樋　弦　紗　鑄　鍋　甬　圅　甗　甗　虒　扁

此是子為主而轉其母者但尤是形非柢之聲糶訓糶穀即是糶字非聲兼象弜形非聲弋非弋聲縱是聲弋所主在全形之弋義與老之省同例所主非聲又與役己不符鑄鍋不轉小虒

偏不轉倆種種勉強、

三互體別（聲轉注）序曰諧聲轉注皆以聲別聲異而義異者曰聲轉注互體別聲義異而聲不異者曰互體別義

杲東杳　本末朱　易明　尖奈　觕皐　告吽　旲吠

古叶　叶占　听舌　啼啻　唯售　吥否　呑吹　含吟

嗼暮　啁周　召叨　躘蹵　躛躗　諝諝　諅諆　謹謹

謦謦　眇省　晰晳　眂昏　盲盳　相䀜　民眠　鷳鵻

鵻雟　鸛鸐　鶿鷀　鶄鶄　鵦鵦　鳦鳦　胡䏙　棨桄

楫楫　棸椒　朶杒　枻枼　桿杲　杞杞　某柑　析析

架枷 森禁 看眴 杍季 麋䵑 襱襲 袲袳 袍袌

衾衿 裹裸 衰袔 褻䙝 褫[illegible] 砦[illegible] [illegible] 烕[illegible]

谿豀 擘擗 摯[illegible] 拲拱 妓[illegible] 娶娵 婕[illegible] 娎[illegible]

嫡[illegible] 壁壀 垩埡 垢垕 鏨鏩 巽[illegible] 猷[illegible] 恭㤟

忾[illegible] 悲悱 惎[illegible] 怤[illegible] 愈愉 忘忙 [illegible] 惡[illegible]

愔意 怗[illegible] 怙怘 [illegible]慠 怡怠 [illegible] 悍[illegible] 悺[illegible]

[illegible]慮 㤋忍 忠忡 [illegible]悎 怫[illegible] 惄[illegible] 念忴 慎[illegible]

忍㤋 惋惌 感憾 怈[illegible] 惵[illegible] 惑惐 恰[illegible] 愁愀

慼 慽　悆 悇　嶜 𡾰　岑 岭　崖 㠠　嵬 嵔　㳟 洪　𣿅 澼

沸 𣳚　螷 蜱　𧎚 蜒　蜃 蜄　蠆 蠇　蜇 𧊅

此條之立，鄭氏於是書既成之時，不安於轉注所收之字，少撥尋諸字中，見有此等，乃集而附入轉注，何以知之？為杲東本末等，則非从諧聲分出者也。古叶含吟等，非從己也同此二形非轉其小與偏也，全不顧前之體例，故知其從後增入，就其所收訂之，杲東本末等，亦可稱為形事意之轉，然可收入前三書。若易明眇省柑某等，乃是偶相拈合，何足憑哉？古人原不因意存

別其而造字以合轉注說文者探知文字有因此轉成彼之義而立此轉注令觀明字必不因易而成明亦不因明而成易昒字必不因旨而成昒亦不因昒而成旨於毫無關涉之處而鄭氏忽聯而轉之此猶地名之寧海與海寧人名之王景與景王但以供談資笑資耳與六書說文字相徑廷矣其說業字云業象木葉形非所象而象之有目者觀而知其非也

一

（四五體別義轉注）　桼櫶　旻旼　朞期　猶猷　契徽　[illegible]

愚惕　悰愿　懰懇　𢤤𢡜　揧掣　怎忔　𦆵縈　蜊犁

蟂蜃　蚊𧉆　坒坘　𨮂𨥫　龖䜌　嘐膠　攏擊　憚悪

櫳龔　櫥斯

右條所謂義異而聲不異者以前條分出諸與前條同不役
已并不役他也、

諧聲第五

序曰諸聲與五書同出五書有窮諧聲無窮五書尚義諧聲尚聲天下有有窮之義而有無窮之聲擬之而後言議之而後動者義也不疾而速不行而至者聲也作者之謂聖述者之謂明五書作者也諸聲述者也諸聲者觿聲成字不可勝舉今但畧引其類以記其目

自一類起　至船類止

計二百七十六部　兼六書證篇中列二萬一千三百四十一實茲下錄

六書不可以偽造分也。蠭象形而古之蜂从虫夆聲。繭象形會意而古文絸从糸見聲。声象形而古文硜从石巠聲。磬會意而古文机从木几聲。几會意而古文襮从衣暴聲。㬥會意而古之曝从日㬥聲。誰為作，誰為述。鄭氏以天為象形，地為諧聲。作則俱作，安有先作天字，俟後之述者始作地字乎。鄭又以祟為會意，神為諧聲。述則俱述，安有先作祟字，俟後之述者始作神乎。此不通倫類之甚也。曰：鄭氏固云諧聲與五書同出，彼云作述者，因一人造字先後而言，非謂前人作而後人述也。應之

曰作述必从前後二人說不可就一人說也周公作制禮非吉禮是作而兵嘉是述也孔子成春秋非隱桓時是作而定哀時是述也先後則有之矣且以六書而判之有不敢效敢效之別無窮不窮之分後之人不敢象形造字若乙字等識者鄙之不敢以臆見造之也若歪覔等識者鄙之又不敢以會意造也若凝袖蚊猴漢之俗字蛞蝓蝌蚪後之俗字世亦通行而不以為陋是以諧聲之字益多蓋其可效也謂五書尚義而象形非義謂諧聲尚聲尚者貴也主義主聲可言也尚不可言也諧聲諸

字。大擬之議之何攖而从某某聲有聲兼意豈敢觸聲成字諧

聲之聲無不疾而速不行而至之效語意皆不可細核者也其

說枕字云二人屈己以譖也案枕先本同从匕箸之也故有鋭

意今說匕是屈形屈已是諂非譖也餘若毋象形事貨為化貝

草為日在茻諧聲所不應收者

（二百七十部中字　其中有子母同聲）

譽　斟　斟　[illegible]　鋙　齡　龕

敲　豉　敼　岐　隸　隷　隶　齝　齣　粘　黎

棽　[illegible]（良刃切）　梵　悲　陛　龠　釐　劉　𣏟（祛弋切）

訅渠尤切 釘 虰中莖切 [illegible]湯丁切 紫七支切 孳 孶 疑 鐵

丮鳩音 (有母主聲) 瞿 䂂 牖 筑 絧 罃 牆 軸

[illegible]沽三切 禁居蔭切 眒 康 [illegible]胡光切 黌 料 延 延

雔都回切 [illegible] 覗猥切 綴 [illegible]側律切 (有主聲不主義) 庚 尼

[illegible] [illegible] (有子母互為聲) [illegible] 魯 [illegible]子兩切 雌 (有聲兼意)

禮 祏 祰 祫 禘 禜 禬 琥 瑁 瓏 珥 珩 琀 芬 芝 菑 苷 莽 莫 葬

少 心 六 [illegible] 毋 唬 吠 牺 犂 [illegible] 象 𤣩 逗 遯

還 徕 復 後 [illegible] [illegible]側角切 蹂 跌 跧 趾 [illegible] [illegible] 顴 [illegible]

切　晨　奉　爨㸑　鬻鬻　緊麗　嗀專　政敆敥攻

吺敉　眅䀎眍瞑眇瞖瞀瞑瞾　䁯　奠　叙　㩗　瓪

莧萈蕵䖀　奭鼇　艏艀舨　𦨖、　刐抈判剥劃剞刵剔

刺別　耕　衡　簺筑箕巽　𡵂　左　甜磨　猒　吁

号可哥哿䛩　憧　盈盬　鼉　饕餂鉗餽饌饕䨲　罍

䋚　知矣䂬　奠喬　亶　𡕢致　罽　朳柵榴枰柤杅

康䕷　貧貸資賀貹貫　曐星昇曾昍暝睍晛晻軓明

𩹨　䊝　毄　宲䆿窣𥦗　𤸊𤺊瘖瘢疢疩瘥　覓　羅

袖帬 佃侻伎僜仕使仵伍什伯仲倪化傒倌倠 [illegible]

従 罷錐霓毴 屎屡眉 兢兢兢 欤歊歐吹次 [illegible]

艷 䏶 偲魁 崄 麻廟座 磬磬硅 豨豝 駗駰

馴騑駁馭駪駢 楚猪獶狩 爆燥燎 墨 爺 譈譈

綂 球逮諆 乜 息懸應慈愚懝忠悲愾患態 椒淮

茱漁 霤雲靇 靠 亂扢寤 閨閤闔 聲瞯 捶挺

授投拱抓 姓娶婚姻妊娣婢媄媛奸嫑 匳 蠙餕蠅

蟲蠱 脬 坤坪均城塑墲 黄 功勶勞刜勢勵旌

鑿鈋錻鈌鈤鏨鈐鏊　㦳　𨪐　料　輙軵輴鞶　隕陷

陸阬隙　蹭猪　尵　鞊辭　字孫季琥　孰　髐　嘶

順酮䧢　詵諟誡誋詒証謦詼誼誇訌　繼絨緤絿緉

珍影𡬶　鬚髯鬍　有三體諧聲序曰一子一母為諧聲也合二體者也有三體之合者非

常道也故別之　蘩漓　歸　拳　衛　瞏　皆　鬻　飢　㪅

䁥　瘫雁　衡　薀　冀　盬　虜　櫻　㝢　鼠　陘

梁　屐　盡　髖　贊　害　冥　疑

子母同聲，則母與子並；子母互聲，則子與母同，主聲不主義，則

唯子無母、一立子母託辭俱有犯分僞教之言、儒者之所不談。而又時有主義、主聲不符之條、何樂為子母之立乎、説文字者第一不必識此子母也、三體之合、則有二母、其中有省文如萬省為萆、滦、隆省為陸陸之類、例猶考之毛人、非从二體也、即从二體字、例條中、有此一例可以廣狹言、不可以常變言也、且如縱字、本作従、縱加糸以顯之成縱、箕字本作其、縱加竹以顯之成箕、非是取従聲、其聲而成縱箕也、不得言會從意其意、而以从糸从竹為主也、故從其是本而糸竹乃從起、若入之諧聲聲

兼意中、則竟認糸竹為主矣、故就字以說、猶可也、立條以隸之、與絹筥竝列、則不可、何也、成文之由不同也、若欲以六書收文字而隸之、綴算又不得列之諧聲中、此又六書不可分隸之一端矣、其條下所列諸字、有勉强湊入者、大意已非、不及計其小疵也、

（假借第六）序曰、六書之難明者、為假借之難明也、六書無傳、唯藉說文、然許氏惟得象形諧聲二書以成其書、學於會意、復為假借所擾、故所得者亦不能守、為學者之患、在於識有義之義、而不識無義之義、假借者無義之義也、假借者、本非己有、因他所授、故於己為無義、然就假借而言之、有有義之假借、有無義之假借、不可不別也、一曰同音借義、二曰協

音借義、三曰因義借音、四曰因借而借、此爲有義之假借、五曰借同音不借義、六曰借協音不借義、七曰語辭之借、八曰五音之借、九曰三詩之借、十曰十日之借、十一曰十二辰之借、十二曰方言之借、此爲無義之假借、先儒所以顛沛淪沒於經籍之中、如汎一葦於溟渤、靡所底止、皆爲假借之所魅也、嗚呼六書明、則六經如指諸掌、假借明、則六書如指諸掌、六經之不明、不明繫於六書、六書之明不明、還於假借、言假借之至重至難解也、鄭氏則實能明乎假借矣、是以能明六書而明六經、試據其假借諸條、一一熟悉而體會之、其能貫通乎象形等五書乎、其能知第一當識之子母、第二當分之文字乎、吾知其不能、不能則假借自假借、彼象形五書自五書、謂假借明

而六書如指掌者非也、元明儒者多覽通志、六書不因之而明。反因之而晦、六經亦不因鄭氏而更明、經注亦不从六書而立解、謂六書明而六經如指掌者非也、及案其假借所說諸條、盡从訓詁音義著解、不與五書說文一例、夫焉有明於訓詁音義、而即知象形指事等者乎、然則所謂難明者謂五書之說文易明、而假借之解字難明也、鄭氏非生而能知訓詁音義也、攻習先儒言辭、始能知之、觀其申說、每字音義悉本前人、不由自造、則所謂顛倒淪沒於經籍之中、鄭氏與先儒共之、而未嘗脫身

於其外，謂先儒偏溺於假借，而并及五書六經，謂之受蔽於假借，可也。今以先儒不明假借，不明則於假借無關，何受蔽之有，謂先儒之訓詁經籍茫茫莫知適從，謂之泛濫而靡止，可也，今但以訓詁音義之條曾未有判入假借說者，謂之自鄭氏始，即為有所底止乎，名之所底止歸鄭氏，實之底止仍是先儒也，再詳其譏許氏之說，謂會意理當屏棄，方可說被其害而二書不能守，謂假借之不可涉，方可說被其擾而失所守，謂然鄭氏本意，謂許不知指事會意轉注假借，而但知象形諧聲二書，甚至

於二書亦不能守、一無可據者何事援之有、鄭氏亦知許之立名乎、首二字名曰說文、不名說六書、名六書、則一字之解、必一一悉分六書而羅列之、雖繁無害、體例然也、但說文則明文之所由成而已、足爾文之所由成、不外於所象所从取聲三者、許氏專以此說文亦體例宜然也、鄭氏失顧名思義之宜、不知許君字例之條、而鹵莽識之於許何歉焉、後儒之解三百篇者、每章明其賦比興爾、先儒或畧之、豈可曰毛傳鄭箋之疏於三義乎、

理董後編卷三

（有義假借四條）一 同音假借者，如初裁衣之始，而為凡物之始，基者，築土之本，而為凡物之本，始者女子之初，而為凡物之初，本者木之基，而為凡物之基 小水之微也，凡微者皆言小，永，水之長也，凡長者皆言永， 牛為牝牡，而牝牡通於禽獸，隹為雌雄，而雌雄通於鳥雀 狀本犬形，而為凡物之狀，物本牛之事，而為凡事之物，馬言駕，凡驅乘皆言駕，牛曰牧，凡豢養皆曰牧， 木曰落，而為墮落之落，雨曰零，而為飄零之零，英本英華，而為飾物，苦本良苦，而為滋味，蔓本藤蔓而為蔓衍，文乃交疏而為文彖，希乃疏巾而為希少，柞本柞木而為柞、鑿本金鑿而為疏鑿，反旋為旋而為回旋，其交曰戲，而為嬉戲，平為平氣而為均平，封為封爵而為封植，戚，斧也，而為親戚，塵，土也，而為塵積，貨，財也，而為貨良，妃，嘉耦也，而為后妃，純，絲也，而為純全，茸，艸也，而為蒼茸，瑀，美玉也，而為玉器，蘆，葦也，而為蘆根， 食之餘曰饒，而為饒衍，綫之束曰約，而為儉約，凡此之類，並同音而借義者也，

覩其說全將爾雅諸釋填入其中舊韻集韻盡是明六書者即具諸訓核之有誤說者取本旨字纔增以見所貴省謂取足貫也不取於多財叉象从通文交疏从网不可經合小从古文米省不从微水珣玉與玉器名偶相同非因借取有倒說者若本艸名其味苦用為良苦字曼从又訓為曼引曼衍从之增艸成莨旋為旂足回旋用為旋反封為曼引之土封土也用為封官今皆倒說若初為裁衣之始為嘉偶純為全純之絲塵為灰土之積皆本義所有者何名為借何論於音之同唯戚字用為親

理董後編卷三

戚董作之具二解義有不同此則稍有借音以用之意然非借其義也由是推之此條三十五字無一字合於同音借義四字者。

（二協音借義者）

旁 旁有平仄二音其義亦異其後諸字皆同 中 上 下 分

少 歸 遺 御 行 數 過 咽 著 藥 徹

飲 蔓 吹 呼 噍 丐 喧 趣 幾 樂 華

斷 空 從 比 放 教 背 衝 箇 塞 奇

嘉 枝 載、 回 暴 染 鹽 定 仰 代 扞

裨辟屏髓鵠罷靡間援折女

妻姓孫純總織累土壞錢鐵

親賓衣冠枕飲食膏熏陰輕

兩三左右先後遠近復重離

沈量度長廣染縫別斷盡解

相委弃散和凝冰彊著施冥

煎炙收當悔應帥監使守任

勝爭迎選聽論知思便好令

教語怨象兩種緣張藏處乘
卷祝傳聞稱舉勞興與繫遲
屬含遺引臨假借貸敗見告
養共去喪息恐射取大為會
拔降覆朝刺奉父子凡此之類皆協書而借義者也

造字始於倉頡六書二字見之周官讀字輕重翻切之作始於曹魏平上去入四聲起於齊梁今以後世之讀音擬為中古以

上聖人制作之條例可乎不可乎蓋古者讀音甚寬至漢已稍拘矣然考其讀若之音略相依傍不甚分平仄去上也況於上古中古乎則假借一書必不以音讀說也而此條推小徐衣巾之例二百餘字或以音讀二三而收之而後造之凝字箴字公然列乎其間古人之假借不任受也上下先後讀有輕重耳詩賦有韻方稱協音未有平上去入之讀稱為協音讀者即上下先後義而上之下之先之後之不得稱之為借義何也本義所有也唯行之為行行如也令之為盧令令定之為定之方中師

之為可尊帥也稍可名之曰借而又非借其義故此條與協音借義四字亦未符合、

三因義借音者、如琢為琢、黔為迷、遲為遲、内為納、伐為迭、伯為霸、蟆為蟇、幕為羃、芟為蓺、鑄為鑄、衛為遂、蕭為蕭、嘯為吃、跛為跛、副為副、匡為朏、甄為震、封為窆、齊為齋、迎為緣、推為推、搏為搏、獻為犧、衮為袞、提為播、凡此之類、並因義借音也、

伯有博亞切之讀、靈臺借伯是也、霸為月魄字、但可說霸借為伯、不可說伯借為霸、此不辨字所從之失也、鄭康成云、其始書之也、倉卒無其字、或以音類比方、假借為之、趣於近之而已、受之者非一邦之人、人用其鄉、同言異字、同字異言、於茲遂生、若

惡內齊情等非人用其鄉之例本兼此義者也蓼鐔跛博等同字異言術承封獻等同言異字而皆以音類比方借之然从書時倉卒用之其不爲始制文字所取可知矣惡得與象形指事會意諧聲同類而共論之哉夫借他字而用之斯謂之借今此條所謂借音者非用他字之音始不从內外之內音而用出納之納音何名借音兩義無義經之義既陶無震動之義何名因義條例立名已不確矣至於琢之爲球古者豕彖通用與家冢蟸蠡同例非借也副从福省成副破字从制省富省聲成副并

六珈字、用為副貳、形同字異、亦非借也、鄭氏尚不知文字所由

成、條例如何任意亂說

四、因借而借者、難鳥也、因音借為歎難、因難義借為險難、為毋徭也、因音借為作為、因為義借為相為、射射御也、因射義借為發射、因射音借為無射、斁本厭斁、因義借為斁敗、因斁音借為斁塈、亨木饔也、因義借為亨飪、因音借為亨嘉、來本麥也、因音借為往來、因義借為勞來、矜本矛柄、因音借為矜憐、因義借為矜寡、適往也、因音借為適責、因音又借為敵字、參、間廁也、因義借為參差、因音借為參伐、邪本琅邪、因音借為語詞、因義借為虛邪、食本喫食、因義借為飲食、因義音借為食其、費本費用、因音借為費邑、因義借為費姓、崔本南山崔崔、因義借為崔嵬、因音借為崔姓、不本花跗、因音借為可不、因義借為不可、填本[illegible]塞、因義借為鎮壓、因音借為鎮久、罷本罷置、[illegible]借為罷、因音借為罷羸、贊本贊幣、因義借

為文質、因音借為形質、畜本田畜、因義借為畜養、因音借為六畜、治本水名、因音借為治理、因義借為平治、乞本氣字、因音借為乞與、因義借為求乞、能本獸名、因義借為能罷、因音借為能事、又為三能、並因借而借也、

如上諸字有本有輕重讀而義稍異者如難為險難畜為畜慹食食來來財財為為質質等、非借音借義也、有讀者各傳鄉音、如畜文許又切、崔又昨回切、又如費邑為費姓乃與陳田鄭邦同例、父傳而殊、亦非借也、有用此字填入言語、不再造字者、如難鳥為難易、來麥為往來、鄂不為可不、雲气為乞與、矜柄為矜憐之類、非借也、有字形同而所以異者、如亯享从古文饗亯烹、

本作[illegible]有亨義而後多通用之以土顛省為填塞从土鎮聲為填壓而後多不分說之、仍象母猴的又兩手作為後之為字則通之、从水台聲成治水从法省辟省成治理而後不分說之亦非借也至於地名姓名如冒雀食其等其始起不可考不得判之為旨借也、唯借矜為鰥、借能為三能借適為嫡敵借罷為罷羣借數為數擊方謂之音類比方假借為之至於參字、从品丂彡參旗有旂也有參差義又兼三義、參之以三也鄭氏不知所由而倒說之而因借而借四字、語意不括、有如敦字貢字之

又音多義多借、豈可曰同借借借而借乎、以轉展相借四字括之則幾矣、其他若宜通之讀古音、與今亦近何必因其借、此字小疵亦多也、

無異說借八條

一借同音不借義者、如汝水也、爾花盛也、而為爾汝、示祇也、而為神示、業大版也、而為事業、牢牛圈也、而為牢固、畜田畜也、而為畜聚、它蛇屬也、而為自他、叒蚕類也、而為蚕夜、為母猴也、而為作為、率鳥畢也、而為率循、來麥也、而為往來、易虫屬也、而為變易、能熊類也、而為賢能、黽黿也、而為黽勉、翁毛也、而為老翁、題頟也、而為題命、薄本林薄、而為涼薄、第本第茂、而為第祿、登豆也、而為升登、干盾也、而為干犯、革皮也、而為更革、鞠革囊也、而為鞠養、難禽也、而為難易、雝禽也、而為雝和、溱水也、而為室家溱溱、棣栘也、而為威儀棣棣、丁當也、而為椓之丁丁、薨卒也、而為度之薨薨、香

貿[雙]也、而為相齊、方並舟也、而為方所、節竹目也、而為節操、管
竹筩也、而為主管、葦相違也、而為皮革、貿相易也、而為貿質、
然來、休、息也、而為休美、財貨也、而為財成天地之道、齎財而
為齎咨涕洟、時辰而為是義、晉明而為晉國、夢寐而為雲夢、
風虫而為吹風、字養而為文字、勿旗而為不義、出花而
為出入、久距而為久遠、凡此之類並同音不借義者也
業以大版、詁為大用為大業、牢以閑繫、訓為牢固、字以字養孳
乳、用為文字、題以面領、用為標題、節以節目、用為節操、畜以畜
産、用為生聚、出以華上出、用為出納、時以當時、用為是、休以得
蔭、用為休美、管轄皆有管義、準管轄轄義、求乎此若韋革易筭、
說文皆申說其義、不得謂之借、不得謂之不借義也、翁从公、翦

从匊皆蕙別義例猶管字也古人擬聲擬形貌之字但取字音合其言語者用之初無定字若丁甍齋顛擬聲也瀑棣留擬狀也聲符皆可用非借也晉為國名雲夢地名倒猶雀姓費邑已詳前條至於侖从古文冋字省从杖即介字冋文麗爾也無華莩彖示為神祇為告示無旗象此又強為奇鑿者也率衛登鐙方匚古有兩字後通用之今則用登為豆非用登為升登也若蚤暮弟祿財成勿用等方可言借

二借協音不借義者如荷為荷負茄為茄吐鮮為鮮少燕為燕國薄為擊薄萬為畚畚苴為包苴覓為覓界旁為膕介旁

嵒屯為屯聚、莫為莫不為和莫个為介為斡、番為番為畓、台
為三台、地名台、句為句為殺調為音調、為調飢、台為台、咽為
鼓咽咽登為得來、正為正、邪、為邪、正、追為追球、徽為遷徽、訢
為川澤訏訏、說為說懌識為志記、信為屈伸、執為縶縶草為
病草栽為降殺占為占籍、甫為甫田、省為省少、稚為稚正、瞿
為戳戟爲為山島於為自尊肺為葉歸殢、脫為舒脫脫、創為
與創刪為刀觿前為來前、薄為簿書、平為蕩平、盛為茂盛、棗
為需需、蓊為翁翁、痲為面、齒蛤為俗穆、遊為旗旆、旋為旋燕盟
為盟津、貫為習貫、栗為栗主、齊為齊哀、冒為貪冒、俱為俱俛、
北為北方、屏為屏棄、兄為倉兄填、分、弁為小弁、縣為縣邑、驕
為驕從驕、驕為驕天方、驁為癢、槖為槖衆、禹為禹心、禹禹、聞為閒
眼瞅為瞅瞅不采、拒為白拍矩、振為振振公子、揖為揖羽揖
揖、執為于緣、縶縶紀為紀有省堂、縱為縱橫、絜為絜矣、樛為
謾泆、絲為絲絲、軒為承軒斤為明斤千、除為儉約隊為墜遺、
谷為損捨、王為居王、甾為星甾、要為要約、風為諷諭、夏為冬
夏、手為取予要為要積女為汝爾卷為卷衣為裳卷為女手

卷然鞠為麴鞠為鞫竆蘜為蘜責為青子殿為殿僂為殿屎、將為將帥為將仲子兮、敦為王敦為渾敦為敦彼獨宿、肉為肉好、膴為膴仕、為民雖靡膴、從為從衡、為從容、為縱、縱為從爾裘為蒙裘、為裘微、青為嗇欲、為嗇定爾功、辟為逃避、為辟止為素帶終辟為負劍辟耳厭為厭浥行露、為厭死為厭脈絡為蠻絡、為禍癸華為將帥為穀率、凡此之類、並協音不借義者也、

協音措辭之非已詳前說若北膴說識間竟創盛衰秉直貫等、引申有義、荷从何、茹从如、簿从竹、蓄从艸、此等之所从、有義、諧用稽、省用省、嚮用鄉、游用游、從人通用之亦有从省从增之例、微有其義、皆非借也、語辭方言、臨文用其音近之字、若將莫兄

等及薄者隊也等其例猶乎郭璞云蠅謂之羊劉熙云謂蘚為從不得說借羊為蠅借從為蘚也爾雅曰缶謂之斛揚雄云庸謂之倯設仍用缶字而讀斛仍用庸字而讀倯無不可者然不得說借缶為斛借庸為倯也其他名物度數呼喚亦可以此例推之

又語辭之借

序曰書者象也凡有形有象者則可以為象故有其書無形無形象者則不可為象故無其書語辭是也語辭之用雖多取主義不立並從假借之蔺也也陰也於烏也云雲也焉鳶也耶琅邪之地無廉田之兒惟思也唯應也而面毛也猶玃也夫丈夫害本哭害斯析也然燒也蓋覆也其箕也豈愷也以本義茂矣未箭鏃員為物數已几也既

小食也、盇.覆也、且.薦几也、為.母猴也、居.蹲也、諸.辯也、與.授也
爾.華盛也、耳.人耳也、愚.戇也、旃.旃也、丞.奉也、哉.言之間也、乎.
气也、兮.气也、于.气也、只.气也、兮.气也、乇語辭惟哉乎等
有義，他並假借，以語辭之類虛言難象，故因音而借焉。

語辭不得言借，已於前條明之，不可為象，何不取其義乎？哉兮只乃等，既皆有義，其餘亦可取義而制其字，若曶若白，不難成字，若曰亦可擬象，或从口从言或从辭省，無不可者，然則古人非不能造也，諸字音已備，隨音通用，不煩再造也，其中字義之譌者，焉非鳶鳥，以非薏苡，矣非箭鏃的，有二義是也，已几語末詳。

（五音之借）宮本宮室、商本商度、角本頭角、徵本徵召、羽本毛羽。凡三詩之借、風本風蟲、雅本烏鳥、頌本顏兒、三詩五音皆聲也、聲不可象、並因音而借矣。

五音五字、取聲以象其音、而宮字从呂、有宮懸樂器之象、大呂小呂、所由取象也、非無義而假借也、詩之風有義、雅从隹有聲、意、頌可傳誦、風雅頌非無義也、非假借也、

（十日之借）甲、本戈甲、乙、本魚腸、丙本魚尾、丁本蠆尾、戊本武也、己、本乙也、庚、兩也、辛、被罪也、壬、懷妊也、癸、艸木實也、

（木象甲坼也、以古文木首取艸木之象、以為木、象丙从火丁亦作・、火也、以為火德、庚辛古文皆具・文秋成實也、以為金位、

壬癸皆从亡武省文癸文亦有从四水形者以為水形戊己之土未詳所由不敢穿鑿鄭氏之說甲乙丙庚癸己皆與說从其丁戊辛壬皆執別義而昧其取配之原者也一概以假借判之非也

子一十二辰之借　子本人子丑本手械寅髕也卯觿也辰未詳本義巳蛇也午未詳本義未未之滋也申持束也酉自也戌與戊戚同意亥豕也十二辰限巳亥有義他並假借以日辰之類皆虛意難象故因音而借焉

卯邪為開閉門之時寅辰為作為之時古午字作[illegible]火也未取艸木滋戌取大戚古申作申志以別之古文傳於後十得五耳子

作嬲母，亦可志，安知無志別者乎，非虛意難象，概為借也。卯酉

申戌之說，說無根者。

（十二）方言之借　鯛之音曹，獸為呂歌，覃為覃，稻義之音郭，答為答，閉，殺為闔殺，枹之音择戟之音羡，音堝，此皆非由音義而借，蓋用方言之異讀，下易其字。

鯛、獸、羡等，數名物呼喚之例，覃亦音近，獸殺亦音轉，枹取包聲。

苞苴即苞苴之比，亦概無音無義者，亦假借也。

（九）外有雙音並義，亦為假借者，如陶冶、皋陶、鵬鶉、鵜鶘、馬三歲四歲皆名馳而異音，鵝鷹鷄，雜、耗、器、杷、柄、崇、桐、屋、棨、枸、杞、枳、枸、桑、楼、樓、質、荷、枝、蘭、校、帛、幅、縢、幅、旆、惨、惨、頭、襢、衣、襜、褛、袍、衾、翠、被、領、衿、衿、結、衣、衷、褒、衣，凡此之類並雙音並義，不為

假借奇七

皐陶鼓形、雕鶚以至鵝雉鳥名、桐葉枸杞木名、桑椹果名、杞器荷枝器名、帛幅以至衣裹衣飾名、皆名物呼喚之例、鄭氏知其不爲假借、可謂有見、然則前條之定三台宿星名也、術遂鳥島紀堂雲夢盟津費崔台、地名也、晉燕國名也、食其栢拒人名也、蔓英柞蘆蓼鞠窮艸木名、珣瞿鐏橋戚鍪脩器物名、游旋蟲幕卷衣希、衣飾名、能鼈難鳥、鳥物名、例於此條、可稱無異、又一一入之假借何歟、

鄭氏假借一條全說用字焉有五書說造字而一書言用字者乎揆之理例必不然也顧野王曰若執泥假借令長之言便與五書異例鄭氏等之異說顧公先知之預戒之矣

理董後編卷三終

理董後編卷四

宋鄭樵漁仲六書畧討論下

起一成文圖曰、衡為一、從為丨、袞 邪丨為丿、房必切 反丿為乀、分物切 至乀而窮、折一為𠃌、及 反𠃌為厂、呼旱切 轉厂為乚、隱 反乚為亅、居月切 予从此、至亅而窮折一為𠃌者側也有側有正正折為𠆢、宀字、又作 音帝、音乀 轉𠆢為∨、側加切 側∨為く、畎 反く為ㄟ、音泉 至ㄟ而窮、一再折為冂、五犯切 轉冂為凵、口犯切 側凵為匚、方 反匚為コ、播 至コ而窮引一而繞合之方則為口、圍 圓則為○、星

理董後編卷四

至○、則環無異勢、一、之道盡矣｜與（娃）一偶、一能生｜不能生以不可屈曲、又不可引、引則成｜、然｜與一偶、一能生而｜不能生天地之道陰陽之理也、

・為⊙中之志、亦火字丁字丹金吾⊙皆从之、｜者（娃）書之變、也、・可轉為一為｜、二即二、上亦上、╋亦十、卒亦桒也、是・生一｜、非一｜之生・也、而謂・有窮乎、易卦用一、圖書用・、豈僅一為天地之道陰陽之理乎、乀外又有乚、（亂）未窮也、亅外又有乙有曷、（申）未窮也、〉外有亂有乞、（叔）有乘、未窮也、コ環為○

未窮也厂與旨之丁對不反乁及所成乚从乙孒从子省不相涉也㕣之入象气乚从川省不相涉也凵从口省匚从匸變若乀若丿若冂（五犯切）若コ（播）唐後所造之字安可廁之籀篆古文之列即如前條象形中之凹凸乜砑等會意中之尖嘦孲奤等轉注中之菌舌砦悆等諧聲中之熘䟣踸峴等皆唐後字也當屏棄不論、

（因文成象圖）曰有到取到上為下到會（為）𣌭到子為𠫓到首為県到乁為乚（鳥）

有反取反𠂤為𠂤反𠂆為乚為乀（珍）反見

為𠬡、呼悤切 反止為𣥂、反[illegible]為[illegible]、反厂為乁、弋支切 反可為叵、

有向取、向𠂈為[illegible]、向后為司、向𠂇為又、向[illegible]為[illegible]、向爪為爪

向彡為[illegible]、向刀為匕、向身為㐆、向弓為[illegible]、向片為爿、向[illegible]為

巛、向[illegible]雲為回、雷

有相向取、户相向為門、[illegible]相向為[illegible]、邑

相向為𨛜、丮相向為鬥、有相背取、止相背為[illegible]、臣相背為[illegible]、背

己相背為[illegible]、戠 [illegible] 楚危切 相背為[illegible] 有相背向取、向為[illegible]、背

為[illegible]、向為[illegible]、背為[illegible]、北 向為門、背為[illegible]、牖 向為[illegible]、姐 背為[illegible]、嫁

有近取、取天於☰、乾 取川於☷、坤 取水於☵、取火於☲、取

卯於卯取丸於七、七取十於乂、取考於老取自於自、取白於日、取鳥於烏取烏於崖、　有遠取取山於雨取雷於三取風於三取澤於三取四五六七八九十於一二三、取千於百、取萬於千、取毛於髮取男於女　有加取加一為二二加一為三、二加二為三百加百為皕叉加叉為叕山加山為屾、水加水為沝、　有減取減二十為廿減三十為卅、減四十卌為卌減三十年為世、又有減川為巛減巛為巜、亦是減法、　有微加減取加丿為延減丿為迠、加一為隶減一為隶、加丿為囪減

丿為⊗、加一為王減一為土、有上取上向左為禾向右為朩、
向左為戈向右為戊、有下取下向右為㞢向左為业、向右
為丆、向左為丂、有中取中貫為毋不貫為母、中交為攴不
交為大 有方圓取圓口為○、星 方○為口、 有曲直取曲
丨為乚 乚 直乚為丨、 有離合取離人為儿、合儿為人 有
從衡取衡丨為一、從一為丨 有邪正取正乂為十、邪為乂、
有順逆取順理為川逆理為巛 有內外中間取、○相內
為回、雷 相外為○○、鄰 相間為ⓞ 環

此條於字形取其可執已說者羅列而分之銜其與衍非古人文所由成之意不說可也文字有增損之例覃省為㫗為旱、件分為𠂉為𠂇子省為孑孓鼎之鼎、分為爿片非取其到與向也古文反正無拘𠂒與𠂤㐆與𠃊一字也非取其反父子無向形、爪爪無向意乜从古文𠀀而變不與夕向雲雷文各別𡿺𡿺毛手毋母回〇〇𠀀等各有所从丈不相同、𡗗从𣗥省省成夊亦非楚危切之夊俱不可相提並論也曲丨是𦥑中之乀非乀字𢀳與門之𠬤鬥之目𤰈之𠮛同例有字音無字義卯卬是丣酉倫古

理董後編卷四

無以此為牖者，䀆是射字，古無以此為嫁者，毛與髮，耳與目，各形各象，男取於女，尤不知其所謂也，加減云者，即增損之謂，文字甚多，悉數之難盡，然一既加為二，以至三，三不可再說，三減為二，再減為一，何也，文取增而不取減也，而聿聿延延文大王土〇口丨乙人儿等說，皆非理矣，八卦唯坤☷可強說，其餘俱難指辭，四六七九谷有所从古文，十作十作丨，何取於乂比附也，孔子曰，義之與比，未可詰之為逆理，从順也，書云从舁如崩，未可詰之為順理，此皆說之可議者也，文即其說例之八亻于與

止屮同倒，何分向背，色文相背何名相向，米朩少尐即前向條中字，何必上下再分，至於取四五及千萬，又說義不取形，與衆倒不符，而方圓曲直離合衡從等說，强尋名色，以衍其詞，尤贅說也，所謂取者謂取此而成彼也，非無干涉者，故上丁子亼刀乚可巨身㠯等可說為取，異乎此者，不得言取。

（古今殊文圖）曰，黃帝貨作斤，帝嚳貨作𠂆，高陽貨作𠂆，商貨作忻，又作𠂢，又作㭊，子貨金貨作𠂆，周之圜法作貨，王大錢貨作䝿，齊公貨作北，齊刀別種貨作𠂆苢貨

作北公貨刀貨作化、黃帝貨帝作人帝昊金帝作上古文帝

作二、此古文常用者、未悉起自何代師德敦帝作帝 古幣金作金、黃帝貨金

作金、帝昊金金作全、帝罍金金作金、商鐘金作金、周鉦金作金、

晉鼎金作金、 堯泉泉作泉、又作泉、商泉莊布泉作乡、巨泉泉

作人、古尺斗柄泉作泉、 商貨布作布、又作布、齊公布、布作大、

齊布布作布、 商鐘惟作惟、周敦惟作惟、 商鐘子作子、周敦

子作子、古今殊文多矣、以此六條亦足見焉

一代殊文圖曰、太昊金昊作昊、復作昊、高陽金高作高、復作高、

復作冏復作穷復作囘復作乑堯泉堯作且復作𡰪又古文

堯作垚又作𡙇開元文字堯作土頁貿夏作向復作𠆧復作

周古文書禹作𠙽雲臺碑禹作𠙽商貿商作𠃊復作𠕋復作

冄作𠕋作𠕋作𠕋作用商壺辛作平商卣辛作平祖辛爵辛

作平祖戊匜辛作平齊𠂆齊作𠆧復作品作𠋲邾敦齊作𩟗

一代殊文多矣以此八條亦足見焉

諸國殊文圖曰晉姜鼎通作𠈌號姜鼎通作𩰫宋公鼎公作

𠔁魯公鼎公作𠙵晉姜鼎文作𠈌周公鼎文作𠆢周敦文作

父辰生敦君作𠂤姬寘簋君作丹宋君鼎君作君周敦在作
卜尹彝在作杜父癸鼎在作㲻父乙彝在作十周公作作乙
晋姜鼎作作乂孔父鼎作作㠯楚王彝作作宗諸國殊文多
矣以此六條亦足見焉

殊文總論曰觀古今殊文與一代殊文則知先儒以義理說
文字者徒勞用心一貨可說也二貨何說乎二貨可說也三
貨四貨至於十三貨何說乎既有十三文豈亦有十三義乎
一高可說也二高何說乎二高可說也三高四高五高六高

何說乎既有六文豈亦有六義乎況此文畫出聖人之手豈聖人之書無義而秦人史隸之書反有義乎大抵書以紀命為本豈在文義以義取文者書之失也後人之書附義成文古人之書舍義成文而無義者皆古聖人之書也附義成文者皆是依緣意想而取象舍依緣則其意無所繫著此後人之用心也觀諸國殊文則知三代之時諸國之書有同有異各隨所習而安不可强之使同秦人無知欲使天下好惡趨避盡徇於我易天下之心而同吾之心易天下之直而同吾

之直、

古聖人之作書也以象像之以志記之兼及義理可取依緣而
成其象其志定憑意有所繫而成此文豈有毫不用意隨刀筆
塗抹而成者乎唯其有意後之人因文以探古人之意而説其
字形之所由然後古人之意明而文字之義理顯覩文而茫乎
無所知強謂之合義成文此條之説是也何善説六書若鄭氏
識彈先儒不遺餘力若鄭氏而妻之徒勞用心乎三代以上之
泉貨不足徵信然必有所依傍然後僞造之非無因也今歷觀

鄭氏所舉之文板刻傳寫筆畫多譌有可解者有不可解者取其可解者說之如貨文者古者斤刀二字通用文似斤者刀貨也古無貨字但用化後增貝成貨此十三貨文不出斤化貨三文其有不同則移置也筆法小變也其配以十丨一貨當十富十也漢泉五十五百五千之所本也則十三文可說也人上二皆上字古通用上為帝金从亼从土∴象金砂土乃古土字刀即刀字金刀也泉从水从乁也流與巛矢字同意流疾也彡即川丿即乀昳古通用為泉字杭杭皆兩字非布字乂則通用父為

布奐維彔維繫隹高鐘下體从隹省也古今殊文之可說者如
此昊本作昦、日光也、二日同其意高从𩫖省𠱠今皆省文甬等
皆帝字、非高字、平字非高字、漢泉平五百之意也、堯為帝故通
用且土者、省又省也、邑乃邑字、堯非堯字、夏从冂日、天日時夏也、
其增文蕉用中夏及夏禹文也𡇒入夏寶二文并也、冋等皆尚
字非商字、冏用皆寶字、非商字𣥺乃半兩并文非商字、辛从干
或增一增二、上字也、齊本具三文、文小變也、增妻諧聲、一代殊
文之可說者有此、通有增文、公有小變文亦有增變、君通用氏

於卍之古文作卍十卍，通用為在佛乃別一字，非在字。卍即作字。移置增損小變，致有不同。諸國殊文之可說者有此。大抵古文皆有意，有通用不拘，有增益減省，有移置文形，有筆法小變。通此四例，古文無不可說者。傳之所云書同文者，非一字但一形之謂也。謂書簡所達之四海而皆通，人無不識古文籀篆。人皆識之，即是同文。必如婆羅門回回之書，方謂之不同文。李斯乃奏同之，罷其不與秦文合者。斯其秦人之無知也。然聖人在上，必使天下好惡趨避畫法於己，底於革面革心，故曰堯舜率天

下以仁而民從之何不可易天下之心而同吾之心哉

諧聲變體論二條與六書說文無關茲不錄

理董後編卷四終